



Museo
do Pobo
Galego



Instituto de
estudos das
identidades

Liñares - Baíste - Avión, 1979-10

Informantes: Veciñas de Liñares

Compiladora: Dorothé Schubarth

Transcripción: Dorothé Schubarth e Antón Santamarina

16

Carballiño, ^T~~II~~ 1, Liñares

CD 212, 10 - 12

- R. I - (Falado)

^T~~II~~ 1, 450.-RI- 13) "¡Válghame santa Isabel!
!e qué perda nós tivemos!
!Vaite á casa da abuela
e bótall' herba aos becerros!".

452. 14) Por fin que foé alá
pa comprar esa misión
no piso que estaba a-i-herba
ali estaba un xerghón.

454. 15) E de tan rabiado
~~piscounos~~ cos zocos. *piscu-no xargón*
quén había de decer
que dentro estaban os porcos.

~~I, 2, 456.~~ ¹¹ 16) (Aghora quē) se xuntou
xente de tantos lugares
inda ~~hei-reiz~~ un pouco *iles rir*
con dúas mozas de Liñares. IV 71

458. 17) Era poñlo mes de aghosto
e ordenamos a mallar ¹ [ó mallá]
e alí poñlas tres da tarde
viñéronnos a axudar.

460. 18) ^E cando vin que cheghaban
duas mozas charras queiras
un pouquiño regordōlas
coloradas das faceiras.

Carballiño I, 2, Liñares

(12)

- R. II - María da Canceliña

v 66 c
v 41 e
(1).

I, 2, 18. -RII- 1) Un día que poñla tarde
María da Canceliña
~~eu~~ andaba segando ga i-herba
no prado da Fonteliña
viva la mē salada.



Museo
do Pobo
Galego



Instituto de
estudos das
identidades

Carballiño I, 2, Liñares

CD 212, 12

- R. II -

- I, 2, 25. -R.II- 2) Cadrou que na mesma hora
Andrés de Reboita
de botarlle a auga ~~aperta~~ *á veiga*
que arrimada dela tiña.
Viva.....
30. 3) E desde encima do prado
dixolle con cobardía:
"Queres que eu vaia axudarche
~~aquela~~ herba María." *ia 'que-la*
Viva.....
35. 4) "Por agora douche as gracias
que inda teño sin segar
ti has de estar apurado
non as queres ~~de~~ esperar-e."
Viva.....
40. 5) "Eu estando á túa beira
nunca che estou apurado
que ti e-la ~~quería-la~~ que matés
o meu corazón roubado."
Viva.....
50. 6) "O teu corazón Andrés
tégale no peito encerrado
pra lle dar a quem ti queiras
que pra min non tes gardado."
Viva..... *n-o*
60. 7) "Pois eu tamén che aseguro
a unha palabra che hei dar
que antes de faltarche a tí
ha faltar ~~de~~ aghua do mar-e."
Viva.....
80. 3' 8) "Pois ~~illogho~~ *se* cho parece
é millor que nos ~~marchemos~~ *haxamos*
e mañá á mesma i-hora
xunternos ~~si~~ aquí podemos."
Viva.....
85. 9) Marcharon os namorados
moi contentos de alegría
e xa quedaron citados
de volver ~~a~~ outro día.
Viva.....
90. 10) I-ó ~~outro~~ *ou* día María
mandaron a ir á i-herba
non se lle vían pouzar
~~las pérsas~~ na terra siquera.
Viva.....



Museo
do Pobo
Galego



instituto de
estudos das
identidades

Carballiño I, 2, Liñares

CD 212, 12 - 13

- R. II -

- I,2,105.-RII- 11) ~~~~~~~~~
ó salta-lo pasadeiro
xa veu Andrés de contado
deitado ~~onda~~ un salgueiro.
110. 12) "I-entre os dous nos pensaremos
séntate aquí ó meu lado,
qu' as cousas moi presumidas
non che traen bo resultado". (sic)
115. 4' 35" 13) "Ó teu lado non me sento
porque o demo éche tñdeiro
e se cadra sin pensar
prenda o lume no chispeiro."
120. 14) "Por eso non teñas pena
nin teñas moito coidado
qu' o pau que ha de ser pro home
xa naceu pa ser queimado."
125. 15) Tamén eu nacín pra ti
así o teño pensado
pero non pra de solteira
amarlle á merda no prado.
malra

Carballiño I, 2, Liñares

13

- I,2,140. 1) Canta que ché hei da-las peras
canta que chas hei de dar-e,
canta que ché hei da-las peras
quejas teño a madurar-e.
145. 2) Dónde has de ir á herba
que ché hei de ir erguer
dareiche un abrazo
miña Maruxa do meu querer. 1,2

IV 10. memo

(2)

VI 1037

(2)